

<b>BGE NYVK</b>	<b>B2</b>	<b>Schreiben</b>	
<b>Wirtschaftsdeutsch, Finanzwesen</b>		<b>80</b> Minuten	<b>20</b> Punkte
<b>Aufgabenmuster</b>			

***A megoldások piszkozatát erre a feladatlagra írhatja.  
A megoldólapra a végleges megoldásokat írja.***

*A feladatok megoldásához egy- és kétnyelvű általános szótár használható.*

*Kérjük, mindkét feladatot oldja meg.*

## Aufgabe 1

Ön Kovács Márk/Mária, az DBD Banknál (Müllerweg 24, 44147 Dortmund) külföldi gyakorlaton dolgozó munkatárs. **Írjon levelet 100–120 szóban** (levéltörzs) a bank ügyfelének, Johann Wagner-nak (Goethestr. 18, 40237 Düsseldorf) az alábbiakról:

- A bankadó miatt az adminisztrációs és tranzakciós költségek január 1-től 15%-kal emelkednek.
- Aki már 5 éve ügyfél, az első három hónapot a régi költségek szerint fizeti.
- Felmerülő kérdéseivel bátran forduljon a bankhoz.

## Aufgabe 2

Ön Kovács János/Judit, pénzügyi elemző. **Írjon jelentést 120-140 szóban**, amelyben összefoglalja a DBD Bank megbízásából Magyarországon végzett, bankkártya használatra vonatkozó felmérése eredményeit.

A jelentésben a következő pontokra térjen ki:

- indokolja a felmérés célját (pl. új törvény értelmében a munkabérek folyószámlára kerülnek),
- az eredmények között részletezze a nagyvárosi és a vidéki kártyahasználat közötti különbségeket,
- adjon lehetséges magyarázatot a bankkártya-használat vidéken tapasztalt népszerűtlenségére (pl. kevés ATM, magyarok fizetési szokásai),
- tegyen javaslatot a bankkártya-használat népszerűsítésére.

<b>BGE NYVK</b>	<b>B2</b>	<b>Schreiben</b>	
<b>Wirtschaftsdeutsch, Finanzwesen</b>		<b>80 Minuten</b>	<b>20 Punkte</b>
<b>Aufgabenmuster</b>			

## LÖSUNGSVORSCHLAG

### Aufgabe 1

DBD Bank  
Müllerweg 24  
44147 Dortmund

An  
Herrn Johann Wagner  
Goethestr. 18  
40237 Düsseldorf

Dortmund, 20. Mai 20...

Sehr geehrter Herr Wagner,

hiermit möchten wir Sie informieren, dass wir wegen der Einführung der neuen Steuer auf die Banken leider gezwungen sind, ab dem 1. Januar unsere Administrations- und Transaktionskosten um 15% zu erhöhen.

Unsere Kunden sind uns wertvoll und wichtig, deshalb versuchen wir alle Kosten zu minimalisieren, die unsere Kunden zahlen müssen. Alle alten und loyalen Kunden, die schon seit fünf Jahren bei uns sind, sollen die erhöhten Kosten erst drei Monaten nach der Einführung, also ab dem ersten April zahlen.

Wir hoffen, dass Sie weiterhin unser Kunde bleiben und die Dienstleistungen der DBD Bank in Anspruch nehmen werden. Wenn Sie weitere Informationen brauchen, schreiben Sie uns oder rufen Sie uns unter den bekannten Nummern an.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Mit freundlichen Grüßen

M. Kovács

## **Aufgabe 2**

Von: A. Nagy

An: Herrn A. Müller

Datum: 20. Mai 20...

Betreff: Benutzung der Bankkarten in Ungarn

### Hintergrund

Wir haben vor Kurzem eine Umfrage über die Benutzung der Bankkarten in Ungarn durchgeführt. Das Ziel der Forschung war zu erfahren, welche Folgen das neue Gesetz über die Überweisung der Gehälter auf ein Bankkonto haben wird.

### Ergebnisse

Aus der Umfrage geht hervor, dass die Benutzung der Bankkarten auf dem Lande unter dem europäischen Durchschnitt liegt. Die meisten Ungarn sind gegen diese Methode, weil es problematisch ist außerhalb der Großstädte Bankautomaten oder Bankfilialen zu finden. Außerdem sind die Ungarn daran gewöhnt, lieber bar zu zahlen, auch wenn es ihnen keine Extrakosten bedeutet, mit Bankkarte zu zahlen.

### Empfehlungen

Die Ergebnisse zeigen, dass in Ungarn besonders auf dem Lande mehr Bankautomaten aufgestellt werden sollten und die dazu gehörende Infrastruktur auch erweitert werden soll. Wichtig wäre noch die Vorteile der Bankkarten mit allen möglichen Kommunikationsmitteln hervorzuheben.